

СЛОВАРЬ

Организм, сексуальность и здоровье человека

Ryska

СЛОВАРЬ

Организм, сексуальность и здоровье человека

Словарь включает термины и понятия, связанные со сферой сексуального и репродуктивного здоровья, а также прав человека. Здесь вы найдёте слова, которые используют при описании организма и частей тела человека, чувств, отношений между людьми, секса, идентичности, здоровья и законодательства. Знание этих вопросов – неотъемлемая часть прав человека.

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|------------------------|------------------------------------|--|
| Abort | Аборт | Если при беременности человек не хочет сохранить ребенка, можно сделать в больнице <i>аборт</i> . После аборта беременность прекращается. |
| Adoption | Усыновление (удочерение) | Когда один или несколько лиц берут на себя опеку над ребёнком. В таком случае это лицо или эти лица становятся родителем или родителями ребёнка. |
| Akut p-piller | Срочные противозачаточные таблетки | Таблетки, которые можно принять в срочном порядке, то есть в течение трёх-пяти дней после незащищённого вагинального полового акта, чтобы избежать нежелательной беременности. |
| Anal | Анальное отверстие, анал | Отверстие в попе. Другое название – <i>анус</i> . |
| Analsex | Анальный секс | Заниматься сексом в области анального отверстия или с проникновением в него, например, пальцами, языком, секс-игрушкой или пенисом. |
| Androlog | Андролог | Врач, являющийся специалистом по пенисам и болезненным состояниям мужских половых органов, их сексуальной функции и выработке гормонов. |
| Asexuell | Асексуал, асексуальный | <i>Асексуальный</i> человек не испытывает никакого сексуального желания или испытывает его в незначительном объёме или же не хочет заниматься сексом с другими людьми. |
| Assisterad befruktning | Искусственное оплодотворение | Медицинская помощь одному человеку или паре, желающим забеременеть, у которых это не получается естественным путём. Примерами <i>искусственного оплодотворения</i> являются инсеминация или экстракорпоральное оплодотворение (ЭКО). |
| Avbrutet samlag | Прерванный половой акт | Когда при вагинальном половом акте прерывают пенетрацию до наступления эякуляции, чтобы сперма не попала во влагалище. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------------|--|--|
| Bakteriell vaginosis | Бактериальный вагиноз | Выделения из вагины, имеющие неприятный запах. <i>Бактериальный вагиноз</i> означает дисбаланс бактериальной флоры во влагалище. |
| Balanit | Баланит | Воспаление головки полового члена, вызывающее покраснение кожи, небольшие красные высыпания, раздражение и болезненность в области головки или на внутренней стороне крайней плоти. |
| Barnvårdscentral | Детская консультация | Медицинское учреждение, которое занимается обследованием здоровья и вакцинацией маленьких детей, а также проводит консультации. Принимает детей дошкольного возраста с самого рождения. Шведское сокращение — <i>BVC</i> . |
| Barnmisshandel | Причинение вреда жизни и здоровью ребёнка | Когда ребёнок в возрасте до 18 лет подвергается насилию и оскорблениям или о нём не заботятся родители или другие взрослые, отвечающие за его воспитание. Бить детей в Швеции противозаконно. Это распространяется и на родителей и запрещено даже в воспитательных целях. |
| Barnmorska | Акушерка | Занимается приёмом родов, вопросами охраны материнства, а также консультациями по проблемам сексуального здоровья, контрацепции и абортam. |
| Barnmorskemottagning | Приёмный кабинет акушерки | Медицинское учреждение для беременных, занимающееся охраной здоровья и ведением беременности на протяжении всего срока. Его также называют <i>женской консультацией</i> . Шведское сокращение — <i>MVC</i> . |
| Barnpornografibrott | Преступления, связанные с детской порнографией | Преступление, совершаемое человеком, который, например, изготавливает, хранит, распространяет, продаёт или иным образом передаёт изображения сексуального или порнографического характера, представляющие людей пубертатного возраста или в возрасте до 18 лет. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------|---------------------------|--|
| Barnäktenskap | Брак с несовершеннолетним | Брак, в котором, как минимум, один из супругов моложе 18 лет. Браки с <i>несовершеннолетними</i> в Швеции не разрешены. |
| BB | Послеродовое отделение | Отделение, в котором можно оставаться несколько дней после родов. |
| BDSM | БДСМ | Общий термин, включающий бондаж и дисциплину, доминирование или подчинение и садомазохизм. Эта сексуальная практика основана на взаимном согласии. |
| Befruktning | Оплодотворение | Когда сперматозоид встречается с яйцеклеткой в маточной трубе, это может привести к развитию эмбриона, который прикрепляется к стенке матки. |
| Binda | Прокладка (гигиеническая) | Защитное средство, впитывающее менструальную кровь. <i>Прокладка</i> прикрепляется к нижнему белью. |
| Bisexuell | Бисексуал, бисексуальный | <i>Бисексуал</i> — человек, который влюбляется и (или) хочет заниматься сексом с людьми, независимо от их гендерной принадлежности. |
| Bitestikel | Придаток яичка | Часть внутренних половых органов у человека, имеющего пенис. <i>Придатки яичек</i> находятся в мошонке. |
| Blottning | Экспозиционизм | Демонстрация своего полового органа в интернете или в реальной жизни перед другим человеком с целью оскорбления или причинения неприятных ощущений. Юридически это трактуется как <i>развратные действия</i> . |
| Blygdläppar | Половые губы | Складки кожи с наружной стороны влагалища, клитора и мочеочочника. Есть внутренние и наружные <i>половые губы</i> . |
| Bröst | Грудь | Органы, расположенные в верхней части тела. <i>Грудь</i> состоит из жировой ткани и молочных желёз. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-----------------|---------------------------------|---|
| Bröstvårtor | Грудные соски | Кружок в центре груди, выпирающий из нее. Сосок окружен ареолой. |
| Bög | Голубой, гомик | Так часто называют гомосексуалов. |
| Cellprovtagning | Мазок на онкоцитологию | Анализ с целью обнаружения клеточных изменений в устье шейки матки, которые могут вызвать рак шейки матки. |
| Cysta | Киста | Наполненный жидкостью пузырь, который может развиваться во многих органах, в частности, в яичниках. |
| Dejta | Встречаться, ходить на свидания | Встречаться или ходить на свидания с человеком, с которым хотелось бы заняться сексом или быть в отношениях. |
| Diskriminering | Дискриминация | Когда с тобой обращаются хуже, чем с другими, или оскорбляют по признаку пола, сексуальной ориентации, гендерной принадлежности, религии, происхождения, возраста или снижения функций. См. <i>преступления на почве ненависти, гомофобия, расизм, инвалидофобия, сексизм, равенство полов и равноправие.</i> |
| Embryo | Эмбрион | <i>Эмбрион</i> образуется в результате слияния сперматозоида с яйцеклеткой, то есть оплодотворения. После этого эмбрион растёт в матке, превращаясь в плод, из которого позже развивается ребёнок. |
| Endometrios | Эндометриоз | Заболевание, при котором слизистая оболочка матки разрастается за пределами матки, чаще всего в маточных трубах или в области брюшной стенки. <i>Эндометриоз</i> может вызывать сильную боль во время месячных. |
| Engångsligg | Одноразовый секс | Секс с кем-нибудь только один раз. |
| Ensamstående | Родитель-одиночка | Родитель, но не имеющий любовных отношений со вторым родителем общего ребёнка. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------------|---|--|
| Erekttil dysfunktion | Эректильная дисфункция, нарушение эрекции | Неспособность достигать напряжения полового члена или сохранения напряжения, несмотря на наличие сексуального влечения. Другое название – <i>эректильная недостаточность</i> . |
| Erotik | Эротика | Изображения, искусство, литература или фильмы порочного или сексуального содержания. |
| Ex | Бывший (бывшая) | Человек, с которым вы когда-то были вместе, но уже расстались. |
| Fetisch | Фетиш | Когда какой-то предмет или часть тела, которые чаще всего не считаются сексуальными, вызывают сильное сексуальное удовольствие, влечение и возбуждение, например, это могут быть ступни ног или кожаные изделия. |
| Fitta | Пизда | Женский половой орган. Слово «пизда» обычно относится как к внешним, так и к внутренним частям женских половых органов. |
| Flickvän | Девушка, подруга | Девушка, с которой у человека имеются отношения. |
| Flirta | Флиртовать | Проявлять интерес к человеку, который нравится, с кем хочется встречаться и заниматься сексом. Называется также « <i>клеить</i> ». |
| Flytningar | Выделения | Жидкость, выделяющаяся из влагалища, чтобы поддерживать его чистоту и здоровье. |
| Foster | Плод | Плод – это эмбрион, развивавшийся в матке в течение девяти недель беременности. |
| Fostervattenprov | Анализ околоплодных вод | Анализ с целью установления каких-либо хромосомных аномалий плода. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|--|---|---|
| Framfall | Проплапс, опущение | Выпячивание органов малого таза во влагалище или через влагалищное отверстие наружу. Опускаться могут, например, стенки влагалища, матка, мочевого пузырь или прямая кишка. |
| Frenulum | Френулум | Участок кожи между головкой и стволом полового члена. Другое название – <i>уздечка</i> . |
| Frivilligt sex när förövaren är nära 15-årsgränsen | Добровольный секс с посягателем, возраст которого приближается к 15 годам | В случае если деяние не подразумевало насильственных действий в отношении ребёнка и при условиях незначительной разницы в возрасте и степени развития между совершившим деяние и ребёнком, а также прочих обстоятельств, посягатель не должен быть осуждён. |
| Funkofobi | Инвалидофобия | Отношение, взгляды и чувства негативного характера к людям со сниженными функциями, например, прикованным к инвалидному креслу, слепым или глухим. Это может также распространяться и на людей, страдающих хроническими заболеваниями, например, ВИЧ-инфекцией. |
| Förhud | Крайняя плоть | Тонкий слой кожи над головкой полового члена или клитором. |
| Förhuds-förträngning | Сужение крайней плоти | Состояние, когда крайняя плоть настолько узка, что невозможно обнажить головку полового члена. Иногда крайняя плоть застревает под головкой, и тогда её невозможно сдвигать вверх или вниз. |
| Förlossning | Роды | <i>Роды</i> – это процесс рождения ребёнка. <i>Роды</i> бывают вагинальными (через влагалище) или с применением кесарева сечения. |
| Förlossnings-avdelning | Родильное отделение | Отделение в больнице, где рождают детей. |
| Förlossnings-depression | Послеродовая депрессия | Депрессия в связи с рождением ребёнка. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|--------------------|-------------------|---|
| Förlossningsrädsla | Боязнь родов | Беспокойство и страх перед родами. |
| Förlossningsskador | Травмы при родах | Повреждения или разрывы женских половых органов во время родов. |
| Förlossningsvärkar | Родовые схватки | Схватки возникают, когда матка, которая является мышцей, сокращается и выталкивает ребёнка вниз по родовому каналу во время родов. |
| Försats | Предэякулят | Жидкость, обычно выделяющаяся из полового члена во время сексуального возбуждения, которая не является спермой. |
| Förtal | Клевета | Распространение слухов и информации о ком-то с целью опорочить этого человека и его образ жизни в глазах других людей. |
| Glidmedel | Смазка | Крем, используемый во время секса для большего скольжения, чтобы секс был приятнее. Наносится на половой член, во влагалище или в анальное отверстие. |
| Gnidsex | Секс трением | Секс с другим человеком путем трения и прижимания гениталий или других частей тела друг к другу. |
| Gonorré | Гонорея | <i>Гонорея</i> – это заболевание, передающееся половым путём, которое чаще всего проходит бессимптомно, но также может вызывать жжение или дискомфорт при мочеиспускании, изменение выделений из влагалища, мочеиспускательного канала или анального отверстия, либо боль в нижней части живота или в мошонке. Непролеченная <i>гонорея</i> может усложнить деторождение. Заболевание лечится антибиотиками и подпадает под Закон «О защите от инфекционных заболеваний». |
| G-punktsområdet | Область точки Джи | Шероховатая зона внутри влагалища на его передней стенке. В этом месте пересекаются клитор, уретра и передняя стенка влагалища. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|---------------------------|-------------------------------|---|
| Gravid | В состоянии беременности | Когда в животе, а именно, в матке, развивается плод. <i>Беременность</i> обычно длится девять месяцев. |
| Graviditetstest | Тест на беременность | Тест для определения беременности. Во время теста нужно подставить тест-полоску под струю мочи. |
| Grooming | Интернет-груминг | Противозаконное деяние, при котором лицо, достигшее возраста уголовной ответственности, вступает в контакт с ребёнком в возрасте до 15 лет (чаще всего онлайн) и предлагает ему встретиться с целью совершения сексуальных посягательств. На юридическом языке это называется <i>контакт с ребёнком с сексуальной целью</i> . |
| Gruppsex | Групповой секс | Секс, в котором участвуют более двух человек одновременно. |
| Gynekolog | Гинеколог | Врач-специалист по внешним и внутренним женским половым органам. Гинекологи – эксперты в области функции и заболеваний половых органов, а также беременности. Кроме того, они могут отвечать на вопросы о сексуальной жизни. |
| Gynekologisk undersökning | Гинекологическое обследование | Вагинальное обследование, проводящееся в больнице, поликлинике или молодёжной консультации. |
| Göra slut | Расстаться | Закончить отношения. Когда люди <i>расстались</i> , они уже больше не вместе. |
| Ha lust | Желать | Испытывать сильное побуждение к осуществлению каких-либо действий. Иногда речь идёт о желании заняться сексом. |
| Hallick | Сутенёр | См. <i>сводничество</i> |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-----------------------------------|---|--|
| Hatbrott | Преступления на почве ненависти | Подвергать другого человека преступным деяниям, например, путём угроз или причинения вреда его жизни и здоровью, с целью оскорбления по причине его сексуальной ориентации, гендерной самоидентификации, расы, цвета кожи, вероисповедания, этнического или национального происхождения. |
| HBTQ-person | ЛГБТ-персона, ЛГБТ-человек | Общее понятие для бисексуалов, гомосексуалов, транссексуалов и квиоров. |
| Hedersrelaterat förtryck och våld | Давление или насилие, связанное с защитой чести семьи | Когда кого-то, чаще всего девушку, ограничивают или контролируют другие люди из близкого окружения, чтобы защитить или восстановить репутацию или честь семьи. В законодательстве этому соответствуют статьи: <i>угроза насилием, причинение вреда жизни и здоровью, принуждение к вступлению в брак, убийство</i> и др. |
| Hen | «Они» | Нейтральное местоимение. Также используется как гендерно-нейтральное местоимение, когда пол не представляет интереса. |
| Hepatit | Гепатит | <i>Hepatit</i> – это воспалительный процесс в печени. Существует несколько типов гепатита, наиболее распространёнными из которых являются гепатит А, гепатит В и гепатит С. Причиной <i>hepatita</i> является вирус. |
| Herpes | Герпес | <i>Herpes</i> бывает на губах или на половых органах. При <i>herpese</i> появляются маленькие пузырьки и ранки, которые обычно вызывают зуд, покалывание и сильную боль, но могут и не приводить к осязтимому дискомфорту. <i>Herpes</i> очень легко передаётся другим людям. |
| Heterosexuell | Гетеросексуал, гетеросексуальный | <i>Heterosexuall</i> влюбляется и (или) хочет заниматься сексом с человеком противоположного пола. |

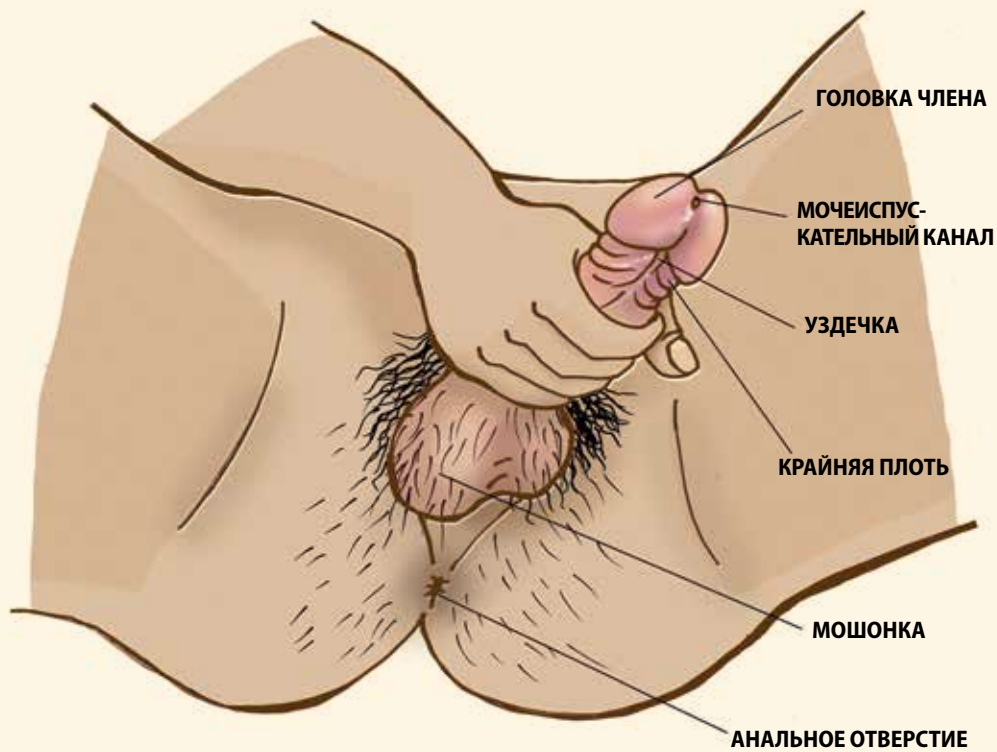
| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------------------|---------------------------------|--|
| Hiv | ВИЧ | <i>ВИЧ</i> – это вирус, который распространяется среди людей, например, при половых актах без презерватива или совместном пользовании шприцами. ВИЧ наносит вред иммунитету человека. Непролеченный ВИЧ может развиваться в СПИД, являющийся смертельным заболеванием. Это требует лечения, чтобы ВИЧ не передавался другим людям, пациенты не заболевали СПИДом и могли прожить столько же лет, сколько и другие люди. Все жители Швеции имеют право на бесплатное тестирование и лечение против <i>ВИЧ</i> . |
| Homofobi | Гомофобия | Отношение, взгляды и чувства негативного характера к бисексуалам и гомосексуалам или к бисексуальности и гомосексуальности. Обычно выражается в форме предрассудков, отвращения, злости, ненависти или насилия. |
| Homosexuell | Гомосексуал, гомосексуальный | <i>Гомосексуальный</i> мужчина влюбляется и (или) хочет заниматься сексом с мужчинами. <i>Гомосексуальная</i> женщина влюбляется и (или) хочет заниматься сексом с женщинами. |
| HPV (humant papillomvirus) | ВПЧ (вирус папилломы человека) | Очень распространённый вирус. Бывает разных типов. Некоторые вирусы приводят к образованию бородавок на половых органах (кондилом) или к клеточным изменениям, а другие – к появлению бородавок на кистях рук и ступнях ног. |
| HPV-vaccination | Вакцина против ВПЧ | Вакцина, защищающая от некоторых типов ВПЧ, которые могут вызывать клеточные изменения на шейке матки и приводить к раку шейки матки. |
| Hångla | Обжиматься | Прижиматься друг к другу, целоваться, обниматься и ласкать друг друга, в одежде или без. |
| Ickebinär | Небинарный | Человек, ощущающий себя ни мужчиной, ни женщиной. |

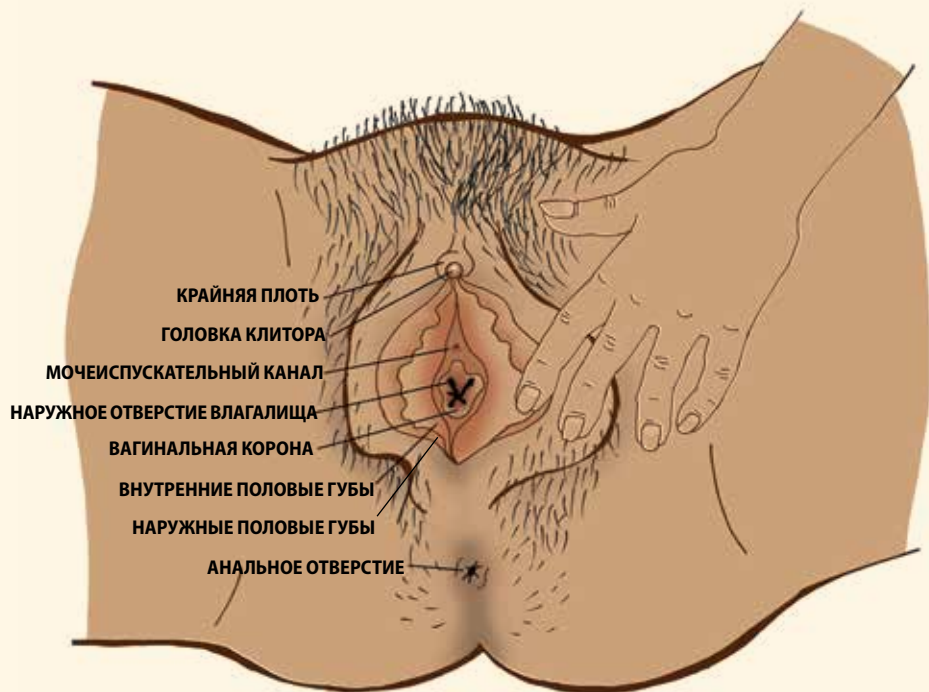
| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-------------------|---|---|
| Incest | Инцест | Когда кто-то из близких ребёнка подвергает его сексуальным посягательствам. Например, родитель, дедушка или старший брат (старшая сестра). В законодательстве этому соответствуют статьи: <i>изнасилование несовершеннолетнего (ребёнка, не достигшего возраста 18 лет), половой акт с родственником по прямой нисходящей линии или половой акт с родным братом или родной сестрой.</i> |
| Infertil | Бесплодный | Когда человек не может забеременеть и (или) сделать беременным другого человека. |
| Informationsplikt | Обязанность предоставления информации | Правило, согласно которому лица, страдающие заболеваниями, передающимися половым путём, например ВИЧ, хламидиозом или гонореей, обязаны сообщать о них своим половым партнёрам. Решение об обязанности предоставления информации пациентом принимает врач, который в отдельных случаях может эту обязанность отменить. |
| Inseminering | Инсеминация | Медицинская манипуляция по введению спермы в матку для наступления беременности. |
| Intersexvariation | Интерсексуальная вариативность, интерсексуальные вариации | Общее понятие для разных физических особенностей, в силу которых возникают сложности с отнесением тела (организма) человека к определённому полу с позиции формальных гендерных норм в обществе, то есть когда речь не идёт о типично «мужском» или «женском». Вариации могут наблюдаться во внешних и (или) внутренних половых органах, а также проявляться на хромосомном или гормональном уровнях. |

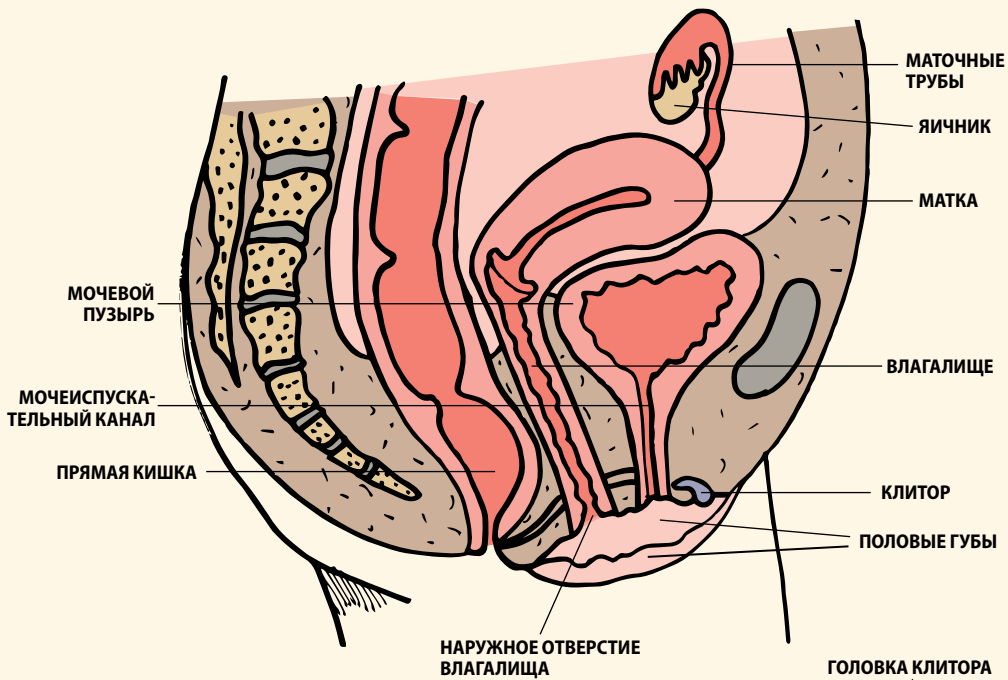
| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------|---------------------|--|
| IVF | ЭКО | ЭКО – процедура излечения яйцеклетки и её оплодотворения сперматозоидом вне тела человека. Оплодотворённая яйцеклетка называется «эмбрион». Через несколько дней после оплодотворения врач помещает эмбриона в матку. ЭКО также называют «оплодотворение в пробирке». |
| Juridiskt kön | Юридический пол | Пол человека, указанный официальных базах данных, например, в реестре народонаселения, а также в паспорте. |
| Jämlikhet | Равенство | Одинаковое отношение к людям, представляющих разные группы населения, которое подразумевает равные права и возможности строить свою жизнь и принимать активное участие в жизни общества. |
| Jämställdhet | Гендерное равенство | <i>Гендерное равенство</i> означает, что женщины и мужчины имеют одинаковые возможности влиять на собственную жизнь и общество. Для того чтобы женщины и мужчины могли иметь одинаковую власть, у них должны быть равные возможности, права и обязанности. |
| Kejsarsnitt | Кесарево сечение | <i>Кесарево сечение</i> означает, что врач делает разрез на животе и матке, чтобы извлечь оттуда ребёнка. |
| Kirurg | Хирург | Врач, который специализируется на проведении операций. |
| Klamydia | Хламидиоз | <i>Хламидиоз</i> – заболевание, передающееся половым путём, которое чаще всего протекает бессимптомно, но также может вызывать жжение или дискомфорт при мочеиспускании, изменение выделений из влагалища, мочеиспускательного канала или анального отверстия, либо боль в нижней части живота. Непролеченный <i>хламидиоз</i> может усложнить деторождение. Заболевание лечится антибиотиками и подпадает под Закон «О защите от инфекционных заболеваний». |

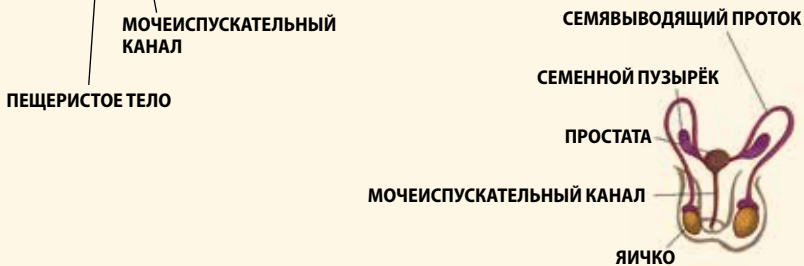
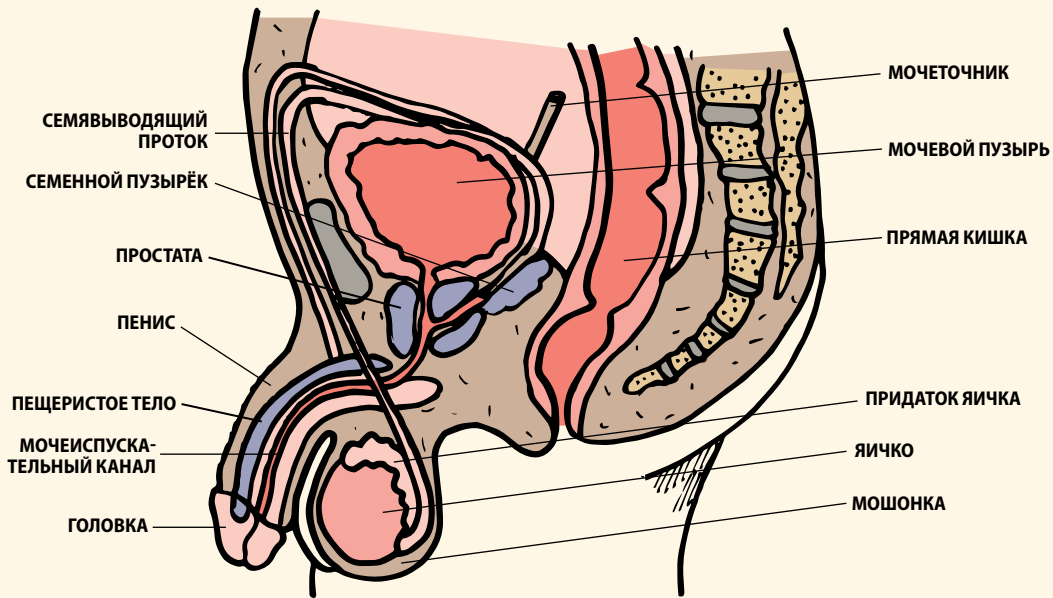
ИЛЛЮСТРАЦИИ

Ryska











НЕ ПОКАЛЕЧЕНА/ОБРЕЗАНА



ПОКАЛЕЧЕНА/ОБРЕЗАНА



ПОКАЛЕЧЕНА/ОБРЕЗАНА



ПОКАЛЕЧЕНА/ОБРЕЗАНА



НЕ ВОЗБУЖДЕНА



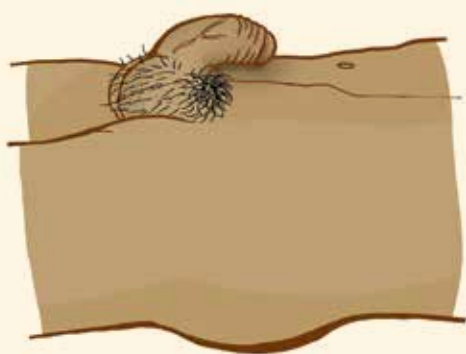
ВОЗБУЖДЕНА



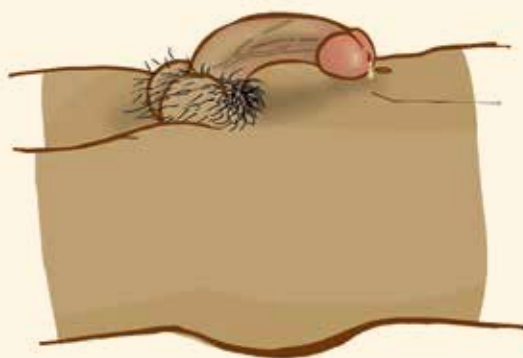
НЕ ОБРЕЗАН



ОБРЕЗАН



НЕ ВОЗБУЖДЁН



ВОЗБУЖДЁН

СЕКСУАЛЬНОЕ ПРОСВЕЩЕНИЕ

Разностороннее и основанное на научных знаниях сексуальное просвещение способствует равноправию и гендерному равенству.

Хорошее сексуальное просвещение обеспечивает приобретение знаний о функциях организма, чувственных наслаждениях, нормах сексуальности и взаимности, возможностях общения для обсуждения отношений, чувств и многого другого.

КАЧЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ, МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Право человека на качественное здравоохранение, медицинское обслуживание и уход является основополагающим принципом для обеспечения равноправного сексуального и репродуктивного здоровья. На сегодняшний день сексуальное и репродуктивное здоровье в Швеции не отвечают принципу равенства в отношении различных групп населения. Знания о сексуальности должны занимать центральное место в здравоохранении и медицинском обслуживании для удовлетворения различных потребностей пациентов.

ИЗМЕНИТЕ СИТУАЦИЮ. ВСТУПИТЕ В ОРГАНИЗАЦИЮ RFSU.

RFSU – Шведская ассоциация сексуального просвещения – является общественной организацией, в которой вы можете заниматься различными вопросами на местном, национальном и международном уровнях.

Более подробную информацию об этом можно прочитать на сайте rfsu.se

Материалы на разных языках представлены по ссылке rfsu.se/upros



| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------|------------------------------|---|
| Klimakterie | Климакс | Период в жизни, когда прекращаются месячные. Чаще всего наступает в 50-летнем возрасте. |
| Klitoris | Клитор | Относится к вульве и находится непосредственно над выходом из мочеиспускательного канала. Внешняя часть <i>клитора</i> , то есть <i>головка клитора</i> , очень чувствительна к прикосновениям. |
| Klitoris ollon | Головка клитора | <i>Головка клитора</i> – это часть клитора, которая видна снаружи. Она очень чувствительна к прикосновениям. |
| Knulla | Трахаться | Заниматься сексом с одним или несколькими партнерами. |
| Knullkompis | Секс-приятель (приятельница) | Человек, с которым имеются сексуальные, но не романтические отношения. Его можно сравнить с <i>любовником</i> или <i>любовницей</i> . Шведское сокращённое название – <i>КК</i> . |
| Kondom | Презерватив | Противозачаточное средство из латекса. Надевается на пенис для профилактики заболеваний, передающихся половым путём, и предупреждения нежелательной беременности. |
| Kondylom | Кондиломатоз | <i>Кондиломатоз</i> – заболевание, передающееся половым путём, которое сопровождается появлением бородавок на половых органах. Бородавки могут вызывать жжение, зуд и покалывания. |
| Koppleri | Сводничество | Заставлять человека к заниматься сексом за деньги или использовать эту ситуацию с целью личной наживы. |
| Krama | Обнимать | Обхватывать руками другого человека и прижиматься друг к другу телами. |
| Kroppsvätska | Телесная жидкость | Жидкость, выделяющаяся из организма. Примеры <i>телесных жидкостей</i> – кровь, семенная жидкость, вагинальный секрет и презякулят. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|--|---|---|
| KSK (kvinnor som har sex med kvinnor) | ЖСЖ (женщины, практикующие сек с женщинами) | Люди, идентифицирующие себя как женщины и занимающиеся сексом с другими женщинами. |
| KUB-test | KUB-тест (комбинированный ультразвуковой и биохимический тест) | Анализ крови и ультразвуковая диагностика плода в животе при беременности. |
| Kuk | Член | Мужской половой орган. Это слово чаще всего воспринимается как более грубое, чем слово «пенис». |
| Kurator | Психолог-куратор | С помощью бесед оказывает поддержку людям, которые плохо себя чувствуют. <i>Психологи-кураторы</i> работают, в частности, в больницах и школах. |
| Kvinnofrids-kränkning | Нарушение неприкосновенности личности женщины | Когда мужчина систематически унижает женщину, с которой он живёт. Например, бьёт, принуждает к сексу, подвергает психическому насилию или ограничивает её в возможности выходить из дома. |
| Kvinnojour, tjejjour | Кризисный центр для женщин, кризисный центр для девушек | Организация, оказывающая поддержку и помощь женщинам и трансгендерам, подвергшимся насилию со стороны близкого человека. В частности, если женщине угрожают, ей могут предложить жильё. |
| Kvinnoklinik | Женская клиника | Медицинское учреждение, специализирующееся на болезнях пациентов, имеющих матку. Сюда могут обратиться беременные, в частности, для ультразвуковой диагностики плода. Такие отделения есть в большинстве крупных больниц. |
| Kyssa | Целовать | Целовать в рот, соприкасаясь при этом языками. |
| Kåt | Возбуждённый | Физическое ощущение, когда хочется секса с самим собой или с кем-то другим. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------------------|---|--|
| Kännna olust | Не испытывать желания, не хотеть | Когда чувствуешь, что тебе то-то не подходит или вызывает неприятные ощущения. |
| Kön | Пол | <i>Пол</i> обычно бывает женским или мужским. Прилагательное от слова «пол» – половой – может употребляться в сочетании «половой орган». |
| Könsbaserat våld | Насилие на почве гендерной принадлежности | Насилие, направленное на женщин и ЛГБТ-персон. Обычно проявляется в форме сексуального насилия и сексуальных посягательств. См. <i>торговля людьми с целью сексуальной эксплуатации, насилие в супружеских отношениях, нарушение неприкосновенности личности женщины и кризисный центр для женщин или кризисный центр девушек. См. также сексуальные посягательства и вредные привычки.</i> |
| Könsbekräftande behandling | Лечение или терапия, подтверждающие гендерную самоидентификацию | Лечение или терапия, которая подтверждают гендерную самоидентификацию человека, то есть что он является мужчиной, женщиной или небинарной персоной. Лечение бывает хирургическим (например, операция половых органов) или гормональным (например, приём гормонов для изменения тела). Многие трансгендеры желают пройти ту или иную форму терапии, подтверждающей гендерную самоидентификацию. |
| Könsdysfori | Гендерная дисфория | Диагноз, при котором человек страдает от несоответствия его физического пола и гендерной самоидентификации. Лицам с <i>гендерной дисфорией</i> предлагается пройти лечение или терапию, подтверждающие гендерную самоидентификацию. |
| Könsidentitet | Гендерная самоидентификация | Пол, с которым человек себя отождествляет. <i>Гендерная самоидентификация</i> никак не связана с сексуальной ориентацией. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------|--|--|
| Könsorgan | Половые органы | Части тела в промежности, например, пенис и вагина. |
| Könssjukdom | Заболевание, передающиеся половым путём (ЗППП) | Инфекция, которую можно получить при незащищённом сексе с человеком, который страдает <i>заболеванием, передающимся половым путём</i> . |
| Könsstympning | Нанесение увечий женским гениталиям | Удаление или травмирование клитора. Иногда также удаляют внутренние и (или) наружные половые губы и зашивают вход во влагалище. Это считается тяжким преступлением против прав человека и является противозаконным в Швеции. Также запрещено: планирование, попытка и подготовка вывоза или вывоз девочек или женщин в другую страну с целью осуществления подобного вмешательства. <i>Нанесение увечий женским гениталиям иногда называют женским обрезанием.</i> |
| Könsutredning | Гендерная диагностика | Обследование, на основании которого принимается решение о предоставлении права на бесплатную терапию, подтверждающую гендерную самоидентификацию. Все лица с диагнозом «гендерная дисфория» имеют право на это. Диагноз ставится группой специалистов в больнице. |
| Lesbisk | Лесбиянка | Так обычно называют гомосексуальных женщин. Другое название – «розовая». |
| Ligga | Спать, переспать | Заниматься сексом с одним или несколькими партнерами. |
| Livmoder | Матка | Часть вагины, находящаяся внутри тела, в полости живота. Во время беременности там находится плод. |
| Livmoderhals | Шейка матки | Нижняя, самая узкая часть матки. <i>Шейка матки</i> заканчивается устьем шейки матки. |
| Livmodertapp | Устье шейки матки | Часть матки, являющаяся входом в матку из влагалища. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------|------------------------------|--|
| Lubrikation | Выделение смазки, lubricация | Вагинальный секрет, выделяющийся при половом возбуждении и сексуальном влечении. |
| Lustgas | Веселящий газ | Один из способов анестезии, при котором человек, испытывающий боль, вдыхает газ. <i>Веселящий газ</i> используется в первую очередь во время родов. |
| Läkare | Врач | Лечит людей с заболеваниями и травмами, а также занимается профилактикой здоровья. |
| Mammografi | Маммография | Рентгенологическое исследование груди с целью обнаружения кист и опухолей. |
| Mansmottagning | Мужская консультация | Медицинское учреждение, куда могут обращаться за лечением, поддержкой и разговорной терапией люди, которые идентифицируют себя как мужчины и (или) имеют пенис. В <i>мужской консультации</i> прежде всего занимаются вопросами секса и отношений. |
| Mellangård | Промежность | Область между анальным отверстием и вагиной или мошонкой. |
| Mens | Месячные | Кровь, вытекающая из матки через влагалище. Это происходит регулярно, примерно раз в месяц, начиная с пубертатного возраста. |
| Menskopp | Менструальная чаша | Защита, которая используется при менструации. <i>Менструальная чаша</i> вводится во влагалище, и в ней собирается менструальная кровь. |
| Mensvärk | Боль во время месячных | Боли, испытываемые в связи с месячными. |
| Missfall | Выкидыш | Самопроизвольное прерывание беременности, индуцированное организмом до рождения ребёнка. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-------------------------------------|---|---|
| Monogamrös | Моногамный | <i>Моногамные</i> люди хотят иметь <i>моногамные</i> отношения, т. е. отношения с одним человеком в один момент времени. |
| Monogam relation | Моногамные отношения | Отношения, в которых партнеры договариваются не иметь сексуальных или романтических контактов на стороне. |
| MSM (män som har sex med män) | МСМ (мужчины, занимающиеся сексом с мужчинами) | Определение для тех, кто идентифицирует себя как мужчины и занимается сексом с другими мужчинами. |
| Mykoplasma genitalium | Генитальная микоплазма | <i>Микоплазма</i> – это бактерия, которая может вызывать зуд в половых органах, а также выделения из пениса или влагалища. Может к тому же привести к болезненным ощущениям внизу живота или в мошонке. |
| Myom | Миома | Доброкачественная опухоль, которая может возникнуть в мышечной ткани матки. <i>Миомы</i> обычно называют также <i>межмышечными узлами</i> . <i>Миома матки</i> – довольно часто встречающееся заболевание, от которого страдает около 50 % людей, имеющих месячные. |
| Månggifte | Многожёнство | Вступление в брак с более чем одним человеком. В Швеции запрещено вступать в брак с несколькими лицами одновременно. Такое преступление называется « <i>двоебрачием</i> ». |
| Människohandel för sexuella ändamål | Торговля людьми с целью сексуальной эксплуатации | Перевозка, получение или вывоз лиц, осуществляемые путём принуждения или обмана с целью оказания ими сексуальных услуг. |
| Nedsatt sexlust | Пониженное сексуальное влечение | Нежелание заниматься сексом или нежелание делать это так часто, как раньше. |
| Njuta | Наслаждаться | Состояние, когда испытываешь сильнейшее удовольствие или приятные ощущения. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|------------------|---|---|
| Ollon | Головка полового члена | Часть пениса. <i>Головка полового члена</i> расположена на самом конце его ствола и является наиболее чувствительной частью пениса. |
| Omskärelse | Обрезание | Полное или частичное удаление крайней плоти пениса. Иногда слово « <i>обрезание</i> » используется также для обозначения <i>нанесения увечий женским гениталиям</i> . |
| Onanera | Онанировать | Заниматься сексом с самим собой. При <i>онани</i> обычно ласкают себя в области половых органов, анального отверстия или других частей тела. |
| Oralsex | Оральный секс | Это подразумевает секс с использованием рта, когда целуют, лижут или посасывают половые органы или анальное отверстие другого участника половых сношений. Другое название – « <i>устный секс</i> ». |
| Orgasm | Оргазм | Ощущение, возникающее при сексе с другими или с самим собой. Оргазм сопровождается ритмическими сокращениями мышц в области полового органа. |
| Orgasmstörningar | Нарушения оргазма | Преждевременное, замедленное и редкое наступление оргазма, а также полное его отсутствие. При таких <i>нарушениях оргазма</i> он может казаться слишком слабым или неприятным. |
| Orosanmälan | Заявление, вызванное беспокойством за ребёнка | Такое заявление подаётся в социальную службу в случае возникновения беспокойства за ребёнка, оказавшегося в уязвимой ситуации. Учителя, врачи или работники детских дошкольных учреждений, встревоженные судьбой детей в возрасте до 18 лет, обязаны подать <i>заявление, вызванное беспокойством за ребёнка</i> . Частные лица не несут такой ответственности, но им тоже следует заявлять об этом в подобных случаях. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|---|---|---|
| Oskuldskontroll | Контроль над сохранением девственности | Если кто-то утверждает, что может проверить, были ли уже у девушки сексуальные отношения с другими лицами, то это невозможно с медицинской точки зрения. Медицинские работники не имеют права проводить обследования или давать заключения по этому вопросу, несмотря на согласие молодой женщины. Если такое обследование проводится против её воли, это является противозаконным действием. |
| Otrohet | Измена | Осуществление сексуальных действий с другим лицом, помимо того, с которым состоишь в любовных отношениях. |
| Oönskad graviditet | Нежелательная беременность | Возникновение беременности вопреки желанию самого человека. |
| Partner | Партнёр | Человек любого пола, с которым состоят в отношениях. |
| Partnervåld (mäns våld mot kvinnor i parrelation och våld i nära parrelationer) | Насилие в отношении партнёра | Когда человек подвергает физическому или психическому насилию партнёра, с которым состоит в любовных отношениях. |
| Penis | Пенис | Мужской половой орган. |
| Perineum | Перинеум/ заднепроходная промежность | Промежуток от нижнего края гениталий (вульвы или мошонки) до ануса. |
| Personlig integritet | Неприкосновенность частной жизни | <i>См. «распространение изображений сексуального характера, касающихся других лиц» и «клевета» («оговор»).</i> |
| Pessar | Пессарий | Силиконовый колпачок, который устанавливается во влагалище в области шейки матки. Пессарий применяется вместе с гелем и является средством внутриматочной контрацепции. |
| Pojkvän | Друг, парень, молодой человек, бойфренд | Парень, с которым состоишь в отношениях. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|---|--|--|
| Polyamorös | Полиаморный | <i>Полиаморный</i> человек способен влюбляться и/или испытывать влечение к нескольким людям одновременно. |
| Pornografi, porr | Порнография, порнуха | Изображения и фильмы сексуального содержания, изготовленные с целью вызвать половое возбуждение и сексуальное желание. Другое название – « <i>порнуха</i> ». |
| P-piller | Противозачаточные таблетки (пилюли) | Таблетки как средства контрацепции, которые лица с маткой принимают раз в день с целью предупреждения беременности. Есть разные виды <i>противозачаточных таблеток</i> . |
| P-plåster | Противозачаточный (контрацептивный, гормональный) пластырь | Пластырь, который накладывается на кожу человека с маткой. Пластырь меняется раз в неделю. <i>Противозачаточный пластырь</i> является средством контрацепции, которое предупреждает беременность. |
| P-punktsområdet | П-точка (зона эректильной ткани у мужчин) | Зона эректильной ткани у мужчин, которая находится над анусом около простаты и характеризуется тактильной чувствительностью. |
| Prematur ejakulation | Прематурная эякуляция | Преждевременная <i>эякуляция</i> , которая происходит раньше, чем этого желают, что может стать проблемой как для самого мужчины, так и для его партнёра или партнёрши. |
| Premenstruellt dysforiskt syndrom, (PMDS) | Предменструальное дисфорическое расстройство (ПМДР) | Более тяжёлая форма предменструального синдрома (ПМС). Симптомы часто связаны с признаками психического характера, как это бывает при депрессии или состоянии тревожности. Сюда же относятся резкие изменения настроения и усталость, а также другие проявления. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-------------------------------|--|---|
| Premenstruellt syndrom, (PMS) | Предменструальный синдром (ПМС) | Проблемы физического и психического характера, возникающие за несколько дней до начала менструации, например, нагрубание молочных желез, головная боль, резкая смена настроения, усталость и подавленность. |
| PrEP | Лекарственный препарат ПрЕп/ ДКП (доконтактная профилактика) | Лекарство, принимаемое в целях уменьшения риска заражения ВИЧ-инфекцией. |
| Preventivmedel | Контрацептивные (противозачаточные) средства | <i>Контрацептивные средства</i> используются в целях предупреждения беременности для тех, кто хочет заниматься сексом с проникновением пениса во влагалище. Примерами таких <i>контрацептивных средств</i> являются презервативы, противозачаточные таблетки или спираль. Презерватив – это единственное средство контрацепции, которое защищает как от беременности, так и от заболеваний, передающихся половым путём. |
| P-ring | Противозачаточное кольцо | <i>Противозачаточное кольцо</i> – это средство контрацепции для предупреждения беременности. Представляет собой гибкое и мягкое пластиковое кольцо, которое можно самому установить во влагалище. |
| Prostata | Простата | Железа, имеющаяся у лиц с пенисом. Она находится между мочеиспускательным каналом и прямой кишкой и вырабатывает жидкость, выбрасываемую во время семяизвержения. |
| Prostata undersökning | Обследование простаты | Обследование простаты осуществляется либо путём её прощупывания через стенку прямой кишки, либо с помощью анализа крови. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------|---|--|
| Prostatit | Простатит | Воспалительное заболевание предстательной железы. Наиболее обычная форма – хронический <i>простатит</i> . Другое название этого заболевания – « <i>синдром хронической тазовой боли</i> ». |
| Prostitution | Проституция | См. « <i>оказание сексуальных услуг за плату</i> ». |
| P-spruta | Противозачаточная инъекция (контрацептивный укол) | Инъекция, которая вводится в матку раз в три месяца. <i>Противозачаточная инъекция</i> предотвращает беременность. |
| P-stav | Подкожный противозачаточный имплант | Мягкий и гибкий пластиковый стержень, который устанавливается с внутренней стороны предплечья лица с маткой и служит для предотвращения беременности. |
| Psykiatriker | Психиатр | Врач-специалист по психическим заболеваниям и расстройствам |
| Psykolog | Психолог | Занимается вопросами психического здоровья. Может, в частности, предлагать помощь тем, кто плохо чувствует себя психически. Беседы с <i>психологом</i> обычно называют сеансами терапии. |
| Pubertet | Пубертатный период | Это период в жизни человека, когда в организме происходят изменения, связанные с половым созреванием и превращением ребёнка во взрослого. Для большинства людей <i>пубертатный период</i> наступает в возрасте от 8 до 13 лет. |
| Pubishår | Лобковые волосы | Волосы, растущие на лобке возле гениталий. Другое название – «волосы в интимной зоне», «волосы в зоне бикини». |
| Pulla | Ласкать киску | Словосочетание, означающее «заниматься сексом с самим собой» (онанировать). Употребляется в отношении тех, кто имеет вагину. Это может также значить, что кто-то другой ласкает вагину. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------|-----------------------|--|
| Pung | Мошонка | Кожно-мышечное мешковидное образование под пенисом. В <i>мошонке</i> находятся яички и придатки. |
| Pussa | Целовать | Прижиматься губами ко рту или телу другого человека. |
| Queer | Квир | <i>Квир</i> – это человек, который ставит под сомнение гетеронормы, например, сексуальную ориентацию, гендерную самоидентификацию или то, как строятся отношения между людьми. Это многозначное понятие. |
| Rasism | Расизм | Отрицательное отношение, взгляды или чувства по отношению к людям с тёмным цветом кожи или имеющим другое происхождение, другую религию или культуру, которые отличаются от лица, излагающего своё мнение по этому поводу. |
| Rimming | Римминг | Облизывание ануса вокруг и внутри него. |
| Runka | Дрочить | Онанировать, массируя пенис. Например, ласкать пальцами головку, или двигать крайнюю плоть вверх и вниз вдоль головки. |
| Ryggbedövning | Спинальная анестезия | Анестезия, применяющаяся при родах или операциях в нижней части тела. Её также называют « <i>эпидуральной</i> ». |
| Sambo | Сожитель | Партнёр, с которым живут вместе в незарегистрированном браке. |
| Samlag | Половой акт | Заниматься сексом. Половой акт подразумевает проникновение пениса в вагину или анальное отверстие. |
| Samlagssmärta | Боль при половом акте | Боль, возникающая при половом акте, которая может ощущаться в вульве, влагалище, пенисе, мошонке, яичках или внутри тела. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|--------------------|--------------------------------|--|
| Samlagsställning | Поза при половом акте | Положение тел при занятии сексом. Может также называться « <i>позой для секса</i> ». |
| Sesammottagning | Консультация «Сезам» | Консультация, куда обращаются для сдачи анализов и лечения от заболеваний, передающихся половым путём. Там можно также посоветоваться со специалистом по вопросам контрацепции, секса и отношений. |
| Sex | Секс | Секс – это получение удовольствия. Можно заниматься сексом с другим человеком или с самим собой. Это подразумевает, например, ласки или половой акт. |
| Sexdebut | Сексуальный дебют | Под <i>сексуальным дебютом</i> обычно понимается первый сексуальный опыт с другим человеком. |
| Sexism | Сексизм | Отрицательное отношение, негативные взгляды или чувства по отношению к женщинам или лицам, которые воспринимаются как женщины или обладают женственными чертами. Сексизм может выражаться в форме предрассудков, презрения, злобы, ненависти или насилия, основанных на структурах власти и общепринятых нормах. |
| Sexköp | Приобретение сексуальных услуг | Расплачиваться чем-то за сексуальные действия с другим человеком. В Швеции приобретение сексуальных услуг запрещено, а их продажа не является противозаконной. |
| Sexleksaker | Сексуальная игрушка | Предмет, который можно использовать во время секса с другими людьми или с самим собой, например, фаллоимитатор, эрективное кольцо или вибратор. |
| Sex mot ersättning | Секс за плату | <i>См. приобретение сексуальных услуг и сводничество.</i> |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-----------------------|----------------------------|--|
| Sexolog | Сексолог | Проводит поддерживающие беседы по вопросам секса и интимных отношений как индивидуально, так и при участии обоих партнёров. |
| Sexställning | Поза при половом акте | Положение тел при занятии сексом. Называется также « <i>положение при половом акте</i> ». |
| Sexuell läggning | Сексуальная ориентация | Понятие, объясняющее, к человеку какого пола испытывают влюблённость и (или) сексуальное влечение. <i>Сексуальная ориентация</i> может быть, например, гетеросексуальной, бисексуальной и гомосексуальной. В Законе «О дискриминации» указаны эти три вида сексуальной ориентации. |
| Sexuell praktik | Сексуальная практика | Разные виды секса, например, секс тренинг, сексуальные ласки, мастурбация или вагинальный половой акт. |
| Sexuella fantasier | Сексуальные фантазии | Мысли и фантазии сексуального характера. |
| Sexuella trakasserier | Сексуальные преследования | Сексуальные оскорбления, например, на рабочем месте или в школе. Работодатель и школьная администрация несут ответственность за предупреждение подобных явлений. Профсоюз может оказать поддержку пострадавшему от сексуальных преследований на рабочем месте. См. также сексуальные посягательства. |
| Sexuella övergrepp | Сексуальные посягательства | Совершать сексуальные действия в отношении кого-либо против его воли, например, фотографировать или дотрагиваться до тела человека против его воли, независимо от того, включает ли это насилие, знакомы ли посягатель и жертва друг с другом или являются супругами. См. <i>изнасилование, сексуальное посягательство</i> или <i>сексуальное домогательство</i> . |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|------------------------------|--|--|
| Sexuella övergrepp mot barn | Сексуальные посягательства на несовершеннолетних | В Швеции считается, что лицо, не достигшее 15 лет, не может дать законное согласие на секс, и поэтому, согласно основному принципу, сексуальные действия лица, достигшего возраста уголовной ответственности, в отношении лиц до 15 лет расцениваются как посягательства. Закон нацелен на защиту детей от сексуальных посягательств взрослых. Дети в возрасте до 15 лет могут изучать свою сексуальность вместе с другими детьми. В таком случае секс по взаимному согласию не является преступлением. См. <i>изнасилование ребёнка; сексуальная эксплуатация ребёнка; добровольный секс с посягателем, возраст которого приближается к 15 годам; преступление, связанное с детской порнографией; нанесение вреда жизни и здоровью ребёнка; инцест; интернет-груминг и контроль сохранения девственности.</i> |
| Sexuellt ofredande | Сексуальное домогательство | Осуществление сексуальных действий в отношении лица, не давшего на это согласия, например, лапание или демонстрация обнаженных половых органов физически или в интернете (т. н. эксгибиционизм). См. <i>сексуальные посягательства.</i> |
| Sexuellt utnyttjande av barn | Сексуальная эксплуатация ребёнка | Осуществление полового акта или сексуальных действий с лицом в возрасте до 15 лет, которые считаются менее тяжкими, чем изнасилование. Например, сюда относится добровольный секс с лицом в возрасте чуть менее 15 лет. |
| Sexuellt övergrepp | Сексуальное посягательство | Совершение сексуального действия в отношении кого-либо против его воли, при котором такие действия с юридической точки зрения не считаются настолько оскорбительными, как при изнасиловании. См. <i>изнасилование.</i> |
| Singel | Одинокий, одинокая | Человек, живущий без любовных отношений. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|--------------------|-------------------------------|---|
| Sjuksköterska | Медсестра | Работает в сфере здравоохранения и медицинского обслуживания, занимаясь практической и клинической деятельностью. Существуют разные направления профессиональной деятельности медсестры, связанные с выбранной специализацией. |
| Skadliga sedvänjor | Вредные для здоровья традиции | Традиции, которые могут, в частности, выражаться в виде медицинских вмешательств или в заключении браков, которые в Швеции являются незаконными. Обычно такие традиции затрагивают девочек и женщин. Это чаще всего означает нарушение прав человека и применение насилия. См. «давление или насилие, связанное с защитой чести семьи», «нанесение увечий женским гениталиям», «брак по принуждению», «брак с несовершеннолетним» и «многожёнство». |
| Skilja sig | Развестись | Расторгнуть брак. Если человек развёлся, он больше не состоит в браке. Оба партнёра могут подать заявление о расторжении брака. Для этого не требуется взаимного согласия. |
| Skilsmässa | Развод | Чтобы больше не состоять в браке, нужен развод. Все вправе подать заявление о расторжении брака. Для этого достаточно, чтобы один из супругов изъявил желание развестись. |
| Slemhinna | Слизистая оболочка | Тонкая влажная оболочка, выстилающая полости органов тела, например, влагалище, мочеточник, анальное отверстие, рот и внутреннюю часть крайней плоти. |
| Slida | Влагалище | Отверстие в вагине, через которое выходят месячные и выделения. При вагинальных родах ребёнок выходит через <i>влагалище</i> . |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|------------------|--|--|
| Slidkrans | Вагинальная корона | Складчатый край тонкой влажной оболочки, т. н. слизистой оболочки. <i>Вагинальная корона</i> находится внутри недалеко от входа во влагалище. |
| Smeka | Ласкать | Дотрагиваться до своего или чужого тела руками. |
| Smeksex | Ласкательный секс | Заниматься сексом друг с другом, дотрагиваясь руками до половых органов или тела. |
| Smittskydd | Защита от инфекций | Государство отвечает за то, чтобы некоторые заболевания, например, ВИЧ, хламидиоз, гонорея и сифилис не распространялись в обществе. Это предполагает обязательное принятие определённых мер для лечения инфицированных больных. См. Закон «О защите от инфекционных заболеваний», <i>обязанность предоставления информации и отслеживание контактов с носителем инфекции.</i> |
| Smittskyddslagen | Закон «О защите от инфекционных заболеваний» | Закон, направленный на предотвращение распространения некоторых заболеваний, например, хламидиоза, гонореи, ВИЧ и сифилиса. Согласно Закону «О защите от инфекционных заболеваний» каждый имеет право пройти бесплатное тестирование на наличие заболеваний, передающихся половым путём, и при их обнаружении — на бесплатное лечение. В законе также зафиксирована государственная ответственность по предотвращению распространения таких заболеваний. |
| Smittspårning | Отслеживание контактов с носителями инфекции | Если результат теста на определенные инфекции, например, на хламидиоз или ВИЧ, будет положительным, необходимо сообщить медицинским сотрудникам о своих сексуальных контактах, чтобы они тоже могли протестироваться. |
| Smärtlindring | Обезболивание | Лекарственные средства, уменьшающие болевые ощущения. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|---------------------------------|--|---|
| Snippa | Пися | Так называют половой орган девочек. |
| Snopp | Писюн | Так называют половой орган мальчиков. |
| Sperma | Сперма | Жидкость при семяизвержении, выделяющаяся из пениса и содержащая сперматозоиды. |
| Spiral | Спираль | Противозачаточное средство, которое вводится через влагалище в матку. Существует два типа <i>спиралей</i> : <i>гормональная</i> и <i>медная</i> . |
| Sprida sexuella bilder på andra | Распространение сексуальных изображений других людей | <i>Распространение сексуальных изображений человека против его воли считается преступным деянием, независимо от того, присланы ли они добровольно или сделаны втайне. В законе этому соответствует статья: незаконное нарушение неприкосновенности личности или клевета. Делать втайне фотографии тела постороннего человека, например, в раздевалке, примерочной кабинке, туалете или дома, подпадает под статью «фотографирование, оскорбляющее достоинство личност».</i> |
| Steril | Бесплодный | Когда человек не может забеременеть и (или) сделать другого беременным. |
| Sterilisering | Стерилизация | Операция, в результате которой человек не может забеременеть или сделать другого беременным. |
| Sträng | Уздечка | Полоска кожи между крайней плотью и стволом полового члена. Называется также « <i>френулум</i> ». |
| Stånd | Стояк | Когда пенис или клитор наполняются кровью, набухают и встают. Это также называется « <i>эрекция</i> ». |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-----------------------------|------------------------------------|--|
| Svampinfektion i underlivet | Грибковая инфекция половых органов | Инфекция, вызванная дрожжевым грибом, который распространяется внутри или снаружи вагины. Симптомы: зуд внутри или снаружи вагины, покраснение или отёк слизистых оболочек, а также выделения белого цвета. |
| Svällkropp | Пещеристое тело | Элемент ткани половых органов. <i>Пещеристые тела</i> находятся в пенисе и в клиторе. |
| Syfilis | Сифилис | Заболевание, передающееся половым путём, которое часто не дает о себе знать, но у заболевшего могут появиться небольшие ранки в местах инфицирования. Если не лечить <i>сифилис</i> , то спустя много лет это может привести к серьёзным заболеваниям, поражающим сердце и нервную систему. Возможно лечение антибиотиками. <i>Сифилис</i> подпадает под Закон «О защите от инфекционных заболеваний». |
| Sädesblåsa | Семенной пузырьёк | Часть внутренних половых органов у человека с пенисом. <i>Семенной пузырьёк</i> расположен в организме человека за мочевым пузырьём. |
| Sädesledare | Семявыносящий проток | Одна из внутренних частей пениса. При эякуляции сперматозоиды проходят в мочеточник через <i>семявыносящие протоки</i> . |
| Säkra perioder | Календарный метод | <i>Календарный метод</i> означает, что во время секса в определённые календарные периоды риск оплодотворения незначителен. |
| Säkrare sex | Надёжный секс | Секс с использованием презерватива, при котором риск распространения заболеваний, передающихся половым путём, незначителен или не существует вообще. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|------------------|--|---|
| Tafsning | Лапание | Когда кто-то дотрагивается до тела человека против его воли, например, до попы, груди, бёдер или половых органов. Лапание является незаконным деянием и юридически подпадает под статью «Сексуальные домогательства». См. «сексуальные домогательства». |
| Tampong | Тампон | Средство защиты при менструации. Тампон вводится во влагалище, где он впитывает менструальную кровь. |
| Testa sig | Тестироваться | Сдавать анализы на заболевания, передающиеся половым путём, из полости рта, влагалища или анального отверстия. Можно также сделать анализ мочи и крови. |
| Testikel | Яичко | Часть внутренних половых органов у человека с пенисом. <i>Яички</i> находятся в мошонке. В них вырабатываются сперматозоиды и некоторые гормоны. |
| Testikelvridning | Перекрут яичка | Состояние, при котором яичко поворачивается внутри мошонки. |
| Tidig utlösning | Преждевременное семяизвержение | Семяизвержение спустя очень короткое время от начала сексуальных действий. Другое название – «раннее семяизвержение». |
| Tjatsex | Секс с предварительным нытьём и упрашиванием | Постоянно упрашивать, предлагать и прессовать человека с целью совершения с ним сексуальных действий, хотя он этого не хочет. <i>Секс с предварительным нытьём и упрашиванием</i> не подразумевает взаимности и согласия. |
| Transfobi | Трансфобия | Отрицательное отношение, отрицательные взгляды и чувства в отношении трансгендеров или трансгендерности в целом. Обычно это выражается в форме предвзятых мнений, презрения, злобы, ненависти или насилия. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-----------------|---|--|
| Transkvinna | Транс-женщина, трансгендерная женщина | Человек, родившийся с пенисом, юридический пол которого зарегистрирован как мужской, несмотря на то, что он ощущает себя женщиной. |
| Transman | Транс-мужчина, трансгендерный мужчина | Человек, родившийся с вагиной, юридический пол которого с момента рождения был зарегистрирован как женский, несмотря на то, что он ощущает себя мужчиной. |
| Transperson | Трансгендер | Транс-человек или трансгендер нарушают традиционные нормы общества в отношении половой принадлежности, выражения собственной гендерности и гендерной идентичности. Общим для транс-людей является то, что их восприятие своей гендерной идентичности и/или выражение гендерности не совпадает с юридическим полом, которым они были наделены с момента рождения. Трансгендеры так же, как и все другие люди, имеют разные виды сексуальной ориентации. См. также слова « <i>транс-женщина</i> », « <i>транс-мужчина</i> » и « <i>небинарный</i> » человек. |
| Trekant | Тройничок (секс втроём) | Секс, в котором одновременно принимают участие три человека. |
| Tvångsäktenskap | Принудительный брак | Создание брачного союза, при котором одна сторона принуждает другую вступить в брак, применяя насилие и угрозу совершения противоправных действий или используя зависимое положение человека. В Швеции такое деяние является незаконным и обозначено юридическим термином как « <i>принуждение к вступлению в брак</i> ». |
| Tystnadsplikt | Обязательство о неразглашении служебной тайны | Обязательство о дальнейшем нераспространении информации, которое касается представителей некоторых профессий, например, врачей, психологов, учителей или преподавателей, священников, адвокатов или работников полиции. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|--------------------|------------------------------|--|
| Tända på | Возбудиться | Почувствовать сексуальное желание или половое возбуждение в отношении кого-либо или чего-либо. |
| Ultraljud | Ультразвук | Обследование с целью получения подвижных изображений плода. |
| Underliv | Органы малого таза | Половые органы, то есть пенис и вагина. |
| Undersköterska | Младшая медсестра | Занимается уходом за пациентами в сфере медицинского обслуживания, учреждениях медико-социального обслуживания пожилых и в системе социального обслуживания на дому. |
| Ungdoms-mottagning | Молодёжная консультация | Консультация для лиц в возрасте 13-23 (иногда 25) лет, куда обращаются для сдачи анализов, получения средств контрацепции, информации по вопросам секса и отношений или прохождения терапии. |
| Upphetsad | Сексуальное возбуждение | Ощущение желания заняться сексом с самим собой или с кем-нибудь другим. |
| Urininkontinens | Недержание мочи | Невозможность контролировать позывы на мочеиспускание. Другое название – <i>«непроизвольное подтекание мочи»</i> . |
| Urinrör | Мочеточник | Тонкая трубка в половом органе, предназначенная для мочеиспускания, через которую происходит отток мочи из мочевого пузыря. |
| Urinvägsinfektion | Инфекция мочевыводящих путей | Бактериальная инфекция мочевыводящих путей, типичными симптомами которой является жжение при мочеиспускании и частые позывы на опорожнение мочевого пузыря. |
| Urolog | Уролог | Врач-специалист по заболеваниям мочеполовой системы. Занимается хирургическим и медикаментозным лечением мочевыводящих путей у мужчин и женщин. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|----------------------|---|--|
| Utlösning | Семяизвержение, эякуляция | Выделение спермы или других жидкостей из пениса, чаще всего при оргазме. Встречается также и название «выстрел спермы». <i>Эякуляцией</i> называют также выделение жидкости из мочеоточника в вагине. |
| Utomkvedshavandeskap | Внематочная беременность | Осложнение при беременности, которое означает, что оплодотворённая яйцеклетка прикрепляется к маточной трубе вне матки. |
| Vaccination | Вакцинация, прививка | Это означает сделать <i>прививку</i> , защищающую от того или иного заболевания. Вакцина запускает механизмы иммунной защиты организма от возбудителей инфекции, например, от бактерий или вирусов. |
| Vagina | Вагина | Женский половой орган. К <i>вагине</i> относятся те его части, которые расположены внутри женского тела. Нередко вагиной называют и внешние половые органы. |
| Vaginal kondom | Вагинальный презерватив | Противозачаточное средство из латекса, которое вводится во влагалище или анальное отверстие при половом акте до введения пениса во влагалище или анальное отверстие. Другое название – « <i>фемидом</i> ». |
| Vaginalsex | Вагинальный секс | Заниматься сексом, вводя в вагину пальцы, секс-игрушки или пенис. Другое название – « <i>влагалищный секс</i> ». |
| Vaginism | Вагинизм | Возникновение судорог в вагине при попытке пенетрации. Может произойти при введении тампона, гинекологическом обследовании, попытке совершения полового акта или мастурбации. Другое название – « <i>влагалищные судороги</i> ». |
| Vara gift | Состоять в браке | Вступить в брак с лицом старше 18 лет. |
| Vara ihop | Встречаться/быть в отношениях/быть вместе | Состоять в любовных отношениях с кем-либо. |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|-------------------|--|---|
| Vara kär | Быть влюблённым, влюбиться | Проникнуться к кому-нибудь сильным чувственным влечением и любовью. |
| Vara tillsammans | Встречаться/быть в отношениях | Состоять в любовных отношениях с другим человеком. |
| Vattnet går | Отхождение вод | Происходит у беременных при разрыве околоплодного пузыря в матке, при котором околоплодная жидкость начинает вытекать из влагалища. |
| Venusberg | Лобок | Лонный бугорок над наружными половыми губами. |
| Vestibulit | Вестибулит | Боль в области влагалища. Особенно сильно ощущается в преддверии влагалища. Также называется « <i>вульводиния</i> ». |
| Vulva | Вульва | Внешние видимые части вагины. |
| Våldtäkt | Изнасилование | Осуществление полового акта или другого сравнимого с этим действия с каким-то лицом против его воли является преступлением. Нельзя заниматься сексом со спящим человеком или использовать ситуацию, при которой он находится в состоянии сильного алкогольного или наркотического опьянения. <i>Изнасилованием</i> считается также половой акт с применением насилия или угрозы. См. « <i>сексуальные домогательства</i> ». |
| Våldtäkt mot barn | Изнасилование несовершеннолетнего лица | Это половое сношение с несовершеннолетним лицом в возрасте до 15 лет путём вагинальной, оральной или анальной пенетрации, а также с использованием предметов. Не имеет значения, если половой контакт произошёл по инициативе или с согласия несовершеннолетнего лица. Это может также происходить через интернет. См. <i>Развратные действия в отношении несовершеннолетних</i> . |

| ШВЕДСКОЕ СЛОВО | ПЕРЕВОД | ОБЪЯСНЕНИЕ ПОНЯТИЯ |
|--------------------------|-----------------------------|---|
| Vårdcentral | Поликлиника | Амбулаторное отделение, куда можно обратиться при болезни и где работают прежде всего медсёстры и врачи. Там есть также возможность попасть на приём к психологу или специалисту по оказанию психосоциальной помощи (шведское название этой профессии – <i>куратор</i>). |
| Vårtgård | Ареола | Область вокруг соска. <i>Ареола</i> имеет более тёмную и шероховатую поверхность, чем остальные кожные покровы груди. |
| Ägglédare | Маточные (фаллопиевы) трубы | <i>Маточные трубы</i> являются частью вагины и соединяют яичники с маткой. |
| Ägglossning | Овуляция | <i>Овуляция</i> – это процесс перемещения яйцеклетки из яичника по маточным трубам к матке. |
| Äggstock | Яичник | Внутренний парный половой орган у лиц, имеющих матку. В <i>яичниках</i> созревают яйцеклетки. |
| Älska någon | Любить кого-либо | Выражение для передачи сильных чувств к кому-либо, кто вам нравится. |
| Ändring av juridiskt kön | Изменение юридического пола | Лицо старше 18 лет с диагнозом «транссексуализм» имеет право обращаться в Государственное управление социальной защиты населения за получением юридической консультации об изменении юридического пола. См. также « <i>терапия, подтверждающая гендерную самоидентификацию</i> », « <i>гендерная дисфория</i> » и « <i>трансгендер</i> ». |
| Ömsesidighet | Взаимность | Выражается в том, что все, кто принимает участие в сексе, желают заниматься этим друг с другом и делают это так, чтобы всем участникам было хорошо. |
| Öppen relation | Открытые отношения | Отношения, участники которых договорились, что они могут иметь сексуальные или романтические контакты с другими лицами за пределами этих отношений. |

ISBN 978-91-85188-66-6

RFSU 2019 • Illustrationer: Vendela Hellstrand & Stina Lundberg • Grafisk form: Stina Lundberg

СЕКСУАЛЬНОЕ ПРОСВЕЩЕНИЕ

Разностороннее и основанное на научных знаниях сексуальное просвещение способствует равноправию и гендерному равенству. Хорошее сексуальное просвещение обеспечивает приобретение знаний о функциях организма, чувственных наслаждениях, нормах сексуальности и взаимности, возможностях общения для обсуждения отношений, чувств и многого другого.

КАЧЕСТВЕННОЕ ЗДРАВООХРАНЕНИЕ, МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Право человека на качественное здравоохранение, медицинское обслуживание и уход является основополагающим принципом для обеспечения равноправного сексуального и репродуктивного здоровья. На сегодняшний день сексуальное и репродуктивное здоровье в Швеции не отвечают принципу равенства в отношении различных групп населения. Знания о сексуальности должны занимать центральное место в здравоохранении и медицинском обслуживании для удовлетворения различных потребностей пациентов.

ИЗМЕНИТЕ СИТУАЦИЮ. ВСТУПИТЕ В ОРГАНИЗАЦИЮ RFSU.

RFSU – Шведская ассоциация сексуального просвещения – является общественной организацией, в которой вы можете заниматься различными вопросами на местном, национальном и международном уровнях.

Более подробную информацию об этом можно прочитать на сайте rfsu.se

Материалы на разных языках представлены по ссылке rfsu.se/upos

